

**EQQARTUUSSISOQARFIK QEQQANI
EQQARTUUSSUTIP
ALLASSIMAFFIATA ASSILINEQARNERA**

**UDSKRIFT AF DOMBOGEN
FOR
QEQQATA RETSKREDS**

Ulloq 8. novembari 2016 Eqqartuussisoqarfik Qeqqatamit suliami suliasat allattorsimaffiini
no. QEQ-SIS-KS 0482-2015

Unnerluussisussaataasut
illuatungeralugu
U
In.no. [...]
[...]
3911 Sisimiut

Unnerluussisussaataasut nalunaarsuiffiata no. 5507-98610-00319-15

oqaatigineqarpoq imaattoq

E Q Q A R T U U S S U T:

Suliaq suliarineqarpoq eqqartuussisooqataasut peqataatillugit.

Unnerluussut

Unnerluussissut 9. decembari 2016-imik ulluligaavoq eqqartuussivimmilu tiguneqarsimalluni ulloq
17. decembari 2016.

U makkuninnga unioqqutitsinermut unnerluutigineqarpoq

Ikiaroorartulerinermi inatsit § 27, takuuk § 2

Ulloq 20. august 2015 nal. 10:52, mittarfeqarfik Kangerlussuarmi, akiginaqqinniarlugu,
ikiaroorartog 104 gram hash Danmarkimiit Kalaallit Nunaannut eqqukkamiuk.

Piumasaqaatit

Unnerluussisussaataasunit piumasaqaatigineqarpoq:

1. Ulluni 30-ni inissiisarfimmiittussanngortitsineq. Pineqaatissiissutip naammassineqarnissaa kinguartinneqarpoq, ukiorlu ataaseq ingerlanerani misilinneqarfimmi pineqartoq inatsisinik unioqqutitseqqinngippat atorunnaassalluni.
2. Pinerluttulerinermik inatsimmi § 127, imm. 2 naapertorlugu ilassutitut akiligassiineq 10.400,00 kr.-inik annerlussusilik.
3. Ikiaroorntoq 104 gram hash arsaarinnissutigineqassasoq, pinerluttulerinermi inatsit § 166, imm. 2, nr. 1 naapertorlugu.

U pisimasumi ilaannakortumik pisuulluni nassuerutigivaa, tassa ikiaroorntoq nammineq atugassarigamiuk tuniniaqqitassaanilu.

Illersuisoq [...] piumasaqaateqarpoq:

1. Ulluni 3-ni inissiisarfimmiittussanngortitsineq. Pineqaatissiissutip naammassineqarnissaa kinguartinneqarpoq, ukiorlu ataaseq ingerlanerani misilinneqarfimmi pineqartoq inatsisinik unioqqutitseqqinngippat atorunnaassalluni.
2. Ilassutitut akiligassiineq 2.000,00 kr.-inik annerlussusilik.
3. Ikiaroorntoq 104 gram hash arsaarinnissutigineqassasoq.

Uppernarsaasiineq

Nassuiaatit

Suliaq suliarineqartillugu U nassuiaateqarpoq.

Unnerluutigineqartup, [...] nassuiaataa eqqartuussisut suliaannik allassimaffimmi ulloq 8. novembari 2016-imeersumi issuarneqarpoq.

Pappiaqqatigut uppernarsaatit

Saqqummiunneqartunit ersersinneqarpoq.

Paasissutissat inummut tunngasut

U inuttut atukkani pillugit ilisimatitsivoq, kalaalimineerniarfimmi sulisarpoq. Nammineq najugaqarpoq. Ernini inersimasoq najugaqatigalugu. Bankimut atornikuuvoq 4-5.000 krouunit missai akiitsorivai.

Illuatungeriit isumaat

Unnerluussisup piumasaqaatiminut tapersiutigalugu oqaatigaa, isumaqarlutik U ikiaroorntoq 104 g Nunatsinnut eqqussimagaa tuniniaqqinnissaa siunertaralugu. Inuttaata pujortartagaanut naleqqiullugu eqquteriagaa annertuallaartoq, tassami ikiaroorntoq inuata kisimi pujortassaguniuk ukiut marluk pigisussaassaavaa, tamannalu ilimaginnginnamikku, naatsorsutigivaat tuniniaqqitassaasoq. Taamaattumillu piumasaqaatitik naleqqutsillugit.

Illersuisup piumasaqaatiminut tapersiutigalugu oqaatigaa, U-p nassuerutigimmagu taamaattoq tuniniaaqqittassatut nassuerutiginnimmagu tuniniaqqitassaannimmagat tuniniaaqqittussatut unnerluutigineqarneranut pinngitsuutitaassasoq.

Unnerluussissummi kalaallisut qallunaatullu allaqqasut ajoquteqassappata eqqartuussivimmu eqqutsinnagit iluarsiiqqineqartartussaapput, najoqqutaralugu eqqartuussisarnermi inatsit.

Piumasaqaatertik allannngortinngilaa. Akiligassartaanut tunngatillugu millisitserusupput suliaq ukioq ataaseq sinnerlugu pisoqaassuseqalernikummat.

Piffissaq suliap suliarineqarneranut atorineqartoq

Ulloq pinerluffik tassaavoq ulloq 20. agusti 2015. Unnerluussissut ullulerneqarsimavoq ulloq 9. decembari 2015 eqqartuussivimmilu tiguneqarsimalluni ulloq 17. decembari 2015.

Eqqartuussisut tunngavilersuutaat inerniliinerallu

Suliami pineqarpoq ikiaroorntumik Nunatsinnut eqqussineq.

Pisuunermik naliliineq

Unnerluutigineqartoq unnerluutigineqarnerminut ilaannakortumik nassuerpoq, tassa ikiaroorntoq nammineq pigisassatut pisiarinikuugamiuk tuniniaqqinniarnagu.

Eqqartuussisut uppersarsivaat unnerluussissummi allaqqasoq politiit qimmiata [..] unnerluutigineqartup kuffertiani ikiaroorntumik naamasaqarluni nassaarsimasoq, taannalu katillugu 104 grammusoq.

Eqqartuussisut U unneqqarilluni nassuiaaneragut upperivaat ikiaroorntoq tuniniaqqitassarinnngikkaa tassunga pinngitsuutillugu. Taamaakkaluartoq eqqartuussisut uppersarsivaat ilumut U ikiaroorntumik eqqussinermigut unioqqutissimagaa Ikiaroorntut pillugit inatsimmi § 3, tak, ikiaroorntulerinermi nalunaarummi § 27, tak § 2.

Pineqaatissiissut pillugu

Unnerluutigineqartoq ikiaroorntulerisimasutut pisuutinneqarmat eqqartuussisut

ikiaroonartulerinermi najoqqutarineqartartut malillugit ataani aalajangernertik naleqquttuutippaat. Najoqqutaralugit Ikiaroonartut pillugit inatsimmi § 3, tak, ikiaroonartulerinermi nalunaarummi § 27, tak § 2, Pinerluttulerinermik inatsimmi § 129, § 127, imm. 2 kiisalu § 166, imm. 2, nr. 1.

Aningaasartuutit pillugit

Eqqartuussisarnermi inatsimmi § 480, imm. 1 najoqqutaralugu suliamut aningaasartuutit Naalagaaffimmit akilerneqassapput.

TAAMAATTUMIK EQQORTUUTINNEQARPOQ:

Jens Johansen pineqaatissinneqarpoq:

1. Ulluni 30-ni inissiisarfimmiittussanngortitsineq. Pineqaatissiissutip naammassineqarnissaa kinguartinneqarpoq, ukiorlu ataaseq ingerlanerani misilinneqarfimmi pineqartoq inatsisinik unioqqutitseqqinngippat atorunnaassalluni.
2. Ilassutitut akiliissaaq 10.400,00 kr.-inik annerlussusilinnik.
3. Ikiaroonartuq 104 gram hash arsaarinnissutigineqarpoq.

Illersuisoq Naalagaaffimmit akissarsisinneqassaaq.

Den 8. november 2016 blev af Qeqqata Kredsret i sagen
sagl.nr. QEQ-SIS-KS 0482-2015

Anklagemyndigheden
mod
T
Cpr.nr. [...]
[...]
3911 Sisimiut

Anklagemyndighedens journal nr. 5507-98610-00319-15.

afsagt

D O M :

Sagen er behandlet med domsmænd.

Tiltalen

Anklageskriftet er dateret den 9. december 2015 og modtaget i retten den 17. december 2015.

T er tiltalt for overtrædelse af

Bekendtgørelse om euforiserende stoffer § 27, jf. § 2

Ved den 20. august 2015 ca. kl. 10:52, i Kangerlussuaq lufthavn, med henblik på videresalg, at have smuglet 104 gram hash fra Danmark til Grønland.

Påstande

Anklagemyndigheden har nedlagt påstand om:

1. Anbringelse i anstalt i 30 dage. Fuldbyrkelse af foranstaltningen udsættes og bortfalder efter en prøvetid på 1 år, hvis den pågældende i prøvetiden ikke begår ny lovovertrædelse.
2. Tillæggsbøde på 10.400,00 kr. i medfør af kriminallovens § 127, stk. 2
3. Konfiskation af 104 gram hash i medfør af kriminallovens § 166, stk. 2, nr. 1

T har delvis erkendt sig skyldig i forholdet. Idet hash er til eget brug og ikke skal videresælges.

Forsvareren [...] har nedlagt påstand om:

1. Anbringelse i anstalt i 3 dage. Fuldbyrkelse af foranstaltningen udsættes og bortfalder efter en prøvetid på 1 år, hvis den pågældende i prøvetiden ikke begår ny lovovertrædelse.
2. Tillæggsbøde på 2.000 kr.
3. Konfiskation af 104 gram hash.

Bevisførelsen

Forklaringer

Der er under sagen afgivet forklaring af T.

Forklaringen fra tiltalte, T, er gengivet i retsbogen af den 8. november 2016.

Personlige oplysninger

T har om sine personlige forhold oplyst, at han arbejder ved brædtet. Han har egen bolig. Han bor sammen med sin voksne søn. Han har et banklån, og hans gæld udgør omkring 4-5.000 kr.

Parternes synspunkter

Anklageren har til støtte for påstanden anført, at de er af den opfattelse, at T havde indsmuglet 104 g hash med videresalg for øje. Når man ser på den mængde hash, som den pågældende ryger, er den indsmuglede hash et for stort kvantum, idet det ville have været op til 2 år, hvis ejeren selv skulle ryge den alene, hvilket de ikke er af den opfattelse, hvorfor de mener, at den skulle videresælges. Derfor finder de, at deres påstand er passende.

Forsvareren har til støtte for sin påstand anført, at T har erkendt det, men at han ikke erkendte, at den skulle videresælges, at han skal frifindes for tiltalen om, at den var til videresalg.

Hvis der er noget i vejen med tiltalen i den grønlandske og danske tekst, burde disse være blevet rettet, inden den blev indleveret til kredsretten, i henhold til retsplejeloven.

Hun ændrer ikke deres påstand. Med hensyn til bøden, ønsker de at få den nedsat, idet sagen nu er blevet over 1 år gammel.

Sagsbehandlingstid

Gerningstidspunktet er den 20. august 2015. Ankalgeskriftet er dateret den 9. december 2015 og modtaget i retten den 17. december 2015.

Retten's begrundelse og resultat

Sagen drejer sig om indsmugling af hash til Grønland.

Om skyldvurderingen

Tiltalte har delvist erkendt sig skyldig i den mod ham rejste tiltale, idet han selv ville beholde hashen og ikke videresælge den.

Retten finder det bevist, at den i tiltalen anførte, at politihunden Pipa havde kunnet lugte hashen i tiltaltes kuffert, og at hashen i alt vejede 104 gram.

Retten finder ud fra T's loyale erkendelse det bevist, at han ikke havde haft for øje at videresælge hashen, hvorfor han frifindes herfor. Dog finder retten det bevist, at Jens ved indsmugling af hash har overtrådt lov om euforiserende stoffer § 3, jf. bekendtgørelse om euforiserende stoffer § 27, jfr. § 2.

Om foranstaltningen

Da tiltalte er fundet skyldig i at have haft hash, finder retten, at den nedenfor anførte afgørelse i

overensstemmelse i sager om hash, for passende. I henhold til lov om euforiserende stoffer § 3, jf. bekendtgørelse om euforiserende stoffer § 27, stk. 2, jf. kriminallovens § 129, § 127, stk. 2, samt § 166, stk. 2, nr. 1.

Om omkostningerne

Sagsomkostninger afholdes af statskassen, jf. retsplejelovens § 480, stk. 1.

THI KENDES FOR RET:

T idømmes:

1. Anbringelse i anstalt i 30 dage. Fuldbyrkelse af foranstaltningen udsættes og bortfalder efter en prøvetid på 1 år, hvis den pågældende i prøvetiden ikke begår ny lovovertrædelse.
2. Betale tillægsbøde på 10.400,00 kr.
3. 104 gram hash konfiskeres.

Forsvarer salær betales af staten.

Louise Skifte